

البنك التجاري الدولي ش. م. ع. والشركات التابعة له

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

البنك التجاري الدولي ش.م.ع. والشركات التابعة له

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

جدول المحتويات

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٧ - ١٩	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة
البنك التجاري الدولي ش. م. ع.
دبي - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق للبنك التجاري الدولي ش. م. ع. ("البنك") والشركات التابعة له (معاً "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية" (IAS34). إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

عن ديلويت أند توش



أنيس صادق

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

دبي في ٢١ أكتوبر ٢٠١٠

البنك التجاري الدولي ش.م.ع. والشركات التابعة له

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بالآلاف الدراهم)

٢

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)	إيضاح	
			الموجودات
			نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٧٩٦,٠١١	٤٤٤,٥٢٩	٣	ودائع وأرصدة لدى البنوك
٧٢٧,٤١٠	١,٠٦٦,٥١٩	٤	قروض وسلف للعملاء
٧,٨٠٦,٦١٥	٨,٢٨٠,٥٥٠	٥	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)
٢٣٨,٤٨٢	٢١٠,٦١١	٦	الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة
٦٦,٧٣٠	١٥٧,٦٦١		المخزون العقاري
٣٧٧,٢٤٧	٣٣١,٠٨٥		فوائد مستحقة وموجودات أخرى
٦٧١,٦٨٢	٩٠٩,٨٢٥		استثمارات في عقارات
٢٧,٢٣١	٧٠,٥٣١		الممتلكات والمعدات
٢٢٠,٧٠٩	١٩٩,٦٠٢		مجموع الموجودات
١٠,٩٣٢,١١٧	١١,٦٧٠,٩١٣		
			المطلوبات
			ودائع وأرصدة البنوك
٦٦,٧٧٠	٣٥١,٧٣٠	٧	ودائع العملاء
٨,٥٥٤,٨٣٨	٨,٧٨٠,٣٠٢		الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى
٦٢٦,٥٩٣	٧٥٤,٠٠٢		مجموع المطلوبات
٩,٢٤٨,٢٠١	٩,٨٨٦,٠٣٤		
			حقوق الملكية
		٨	رأس المال
١,٣٤٠,٠١٥	١,٣٤٠,٠١٥		إحتياطي قانوني
١٢٨,٢٩٠	١٢٨,٢٩٠		إحتياطي عام
٥٣,٥٧٨	٥٣,٥٧٨		إحتياطي إعادة تقييم الممتلكات
١٢٩,٦٣٧	١٢٣,٥١٤		إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
(٩٨,٦٨٩)	(١٠٠,٧١٢)		الأرباح المستبقاة
١٣١,٠٨٥	٢٤٠,١٩٤		حقوق خاصة بملكي البنك
١,٦٨٣,٩١٦	١,٧٨٤,٨٧٩		أطراف غير مسيطرة
-	-		مجموع حقوق الملكية
١,٦٨٣,٩١٦	١,٧٨٤,٨٧٩		
١٠,٩٣٢,١١٧	١١,٦٧٠,٩١٣		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة رقم ٢ إلى ١٩ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠٢٠ OCT 24 وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

رئيس مجلس الإدارة

عضو مجلس الإدارة المنتدب

بيان الدخل الموجز الموحد

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بالآلاف الدراهم)

٣

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
١٩٦,١٠٩	١٧٦,٥٧١	٦٢٥,٢٨٣	٥١٤,٧٢٥	إيرادات الفوائد
(١١٤,٥٠٣)	(٨١,٣٤٢)	(٣٢٣,١٨٣)	(٢٥٩,٩٦٠)	مصاريف الفوائد
٨١,٦٠٦	٩٥,٢٢٩	٣٠٢,١٠٠	٢٥٤,٧٦٥	صافي إيرادات الفوائد
٢٧,٢١٢	٤٠,٩٩٠	٩٠,٨٨٧	١١٣,٤٣٥	إيرادات الرسوم والعمولات
(١,١٠٩)	(١,٢٨٠)	(٢,٩٦١)	(٣,٠٨٢)	مصاريف الرسوم والعمولات
٢٦,١٠٣	٣٩,٧١٠	٨٧,٩٢٦	١١٠,٣٥٣	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٩,٧٩٦	٣,١٧٠	١٦,١٧٢	٢٨,٠٣٤	١٣ إيرادات تشغيلية أخرى
-	-	(٢,٢٠٤)	-	خسارة محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع
١١٧,٥٠٥	١٣٨,١٠٩	٤٠٣,٩٩٤	٣٩٣,١٥٢	صافي إيرادات الفوائد والعمليات التشغيلية
(٦٦,٧٧٩)	(٦٧,٣٣٨)	(٢٠٤,٧٩٣)	(٢٠٠,٨٩٩)	مصاريف عمومية وإدارية
(٦٩,٨٧٧)	(٣٣,١٦١)	(١٥٠,٣١٤)	(٨٤,٣٦٧)	١٤ خسائر انخفاض القيمة والمخصصات
(١٩,١٥١)	٣٧,٦١٠	٤٨,٨٨٧	١٠٧,٨٨٦	الربح / (الخسارة) للفترة
(١٩,٠٩٩)	٣٧,٦١٠	٤٩,٠٥٨	١٠٧,٨٨٦	موزع كما يلي :
(٥٢)	-	(١٧١)	-	لماكي البنك
(١٩,١٥١)	٣٧,٦١٠	٤٨,٨٨٧	١٠٧,٨٨٦	أطراف غير مسيطرة
(٠,٠١)	٠,٠٣	٠,٠٤	٠,٠٨	١٥ ربح السهم الواحد - درهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

البنك التجاري الدولي ش.م.ع. والشركات التابعة له

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة بالآلاف الدراهم)

٤

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
(١٩,١٥١)	٣٧,٦١٠	٤٨,٨٨٧	١٠٧,٨٨٦	الربح / (الخسارة) للفترة
				(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر
				التغيرات في القيمة العادلة للموجودات
				المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل
١١,٨٠٩	٣,٨٨٥	٢٧,٨٧٩	(٦,٩٢٣)	الشامل الآخر
١١,٨٠٩	٣,٨٨٥	٢٧,٨٧٩	(٦,٩٢٣)	(الخسارة) // الدخل الشامل الآخر للفترة
(٧,٣٤٢)	٤١,٤٩٥	٧٦,٧٦٦	١٠٠,٩٦٣	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة
				للفترة
				موزع كما يلي :
(٧,٣٤٢)	٤١,٤٩٥	٧٦,٨٥٥	١٠٠,٩٦٣	لمالكي البنك
-	-	(٨٩)	-	أطراف غير مسيطرة
(٧,٣٤٢)	٤١,٤٩٥	٧٦,٧٦٦	١٠٠,٩٦٣	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

البنك التجاري الدولي ش.م.ع. والشركات التابعة له

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
لفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بالآلاف الدرهم)

المجموع	اطراف غير مسيطرة	حقوق خاصة بالملكي البنك	أرباح مستتقة	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات		احتياطي إعادة تقييم	احتياطي إعادة تقييم	احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال
				تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع					
١,٦٢٢,٣٤٠	٨٩	١,٦٢٢,٢٥١	١٦٤,٠٣٦	-	(١٠٥,٣٢٢)	١٣٧,٨٠١	٤٨,٣٣٧	١٢٣,٠٤٩	١,٣٥٢,٣٥٠	
٧,٨٣٥	-	٧,٨٣٥	٤,١٢٢	(١٠٢,١٠٩)	١٠٥,٣٢٢	-	-	-	-	
١,٦٢٨,١٧٥	٨٩	١,٦٢٨,٠٨٦	١٦٨,٦٥٨	(١٠٢,١٠٩)	-	١٣٧,٨٠١	٤٨,٣٣٧	١٢٣,٠٤٩	١,٣٥٢,٣٥٠	
٤٨,٨٨٧	(١٧١)	٤٩,٠٥٨	٤٩,٠٥٨	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	٦,١٢٦	-	-	(٦,١٢٦)	-	-	-	
٢٧,٨٧٩	٨٢	٢٧,٧٩٧	-	٢٧,٧٩٧	-	-	-	-	-	
٧٦,٧٦٦	(٨٩)	٧٦,٨٥٥	٥٥,١٨٤	٢٧,٧٩٧	-	(٦,١٢٦)	-	-	-	
-	-	-	(٨٧,٦٦٥)	-	-	-	-	-	٨٧,٦٦٥	
١,٧٠٤,٩٤١	-	١,٧٠٤,٩٤١	١٣٦,١٧٧	(٧٤,٣١٢)	-	١٣١,٦٧٥	٤٨,٣٣٧	١٢٣,٠٤٩	١,٣٤٠,٠١٥	
١,٦٨٣,٩١٦	-	١,٦٨٣,٩١٦	١٣١,٠٨٥	(٩٨,٦٨٩)	-	١٢٩,٦٣٧	٥٣,٥٧٨	١٢٨,٢٩٠	١,٣٤٠,٠١٥	
١٠٧,٨٨٦	-	١٠٧,٨٨٦	١٠٧,٨٨٦	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	٦,١٢٣	-	-	(٦,١٢٣)	-	-	-	
-	-	-	(٤,٩٠٠)	٤,٩٠٠	-	-	-	-	-	
(٦,٩٢٣)	-	(٦,٩٢٣)	-	(٦,٩٢٣)	-	-	-	-	-	
١٠٠,٩٦٣	-	١٠٠,٩٦٣	١٠٩,١٠٩	(٢,٠٢٣)	-	(٦,١٢٣)	-	-	-	
١,٧٨٤,٨٧٩	-	١,٧٨٤,٨٧٩	٢٤٠,١٩٤	(١٠٠,٧١٢)	-	١٢٣,٥١٤	٥٣,٥٧٨	١٢٨,٢٩٠	١,٣٤٠,٠١٥	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
تأثير التغيرات على السياسات المحاسبية لتصنيف وقياس الموجودات المالية - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (إصدار ٢)
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩ (معاد عرضة) - مدقق الربح للفترة

استهلاك احتياطي إعادة تقييم الممتلكات الدخل الشامل الأخر
مجموع (الخسارة)/الدخل الشامل للفترة
علاوة إصدار أسهم
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ - غير مدقق

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ - مدقق
صافي الربح للفترة
استهلاك احتياطي إعادة تقييم الممتلكات

تعديل ناتج عن بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
الحساب الشاملة الأخرى
مجموع (الخسارة)/الدخل الشامل للفترة
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ - غير مدقق

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بالآلاف الدراهم)

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)	(غير مدققة)
٤٨,٨٨٧	١٠٧,٨٨٦
٢٦,٧١٤	٣٠,٦٠٢
-	(٥٢)
١٥٠,٣١٤	٨٤,٣٦٧
٢,٢٠٤	-
(١٧)	(١٥)
٢,٧١٧	٣,٠٣٦
٢٣٠,٨١٩	٢٢٥,٨٢٤
٦٠,٢٧٢	(٩,٤٧٨)
١,١٣٧,١١٠	(٥٤٢,٢٤٢)
(٢,٧٥٣)	(٤٨)
(١١٥,٦٩٨)	(٢٥٤,٢٠٣)
٣,٩٧٦	(٣,١٤٤)
١,٢٠٣,٢٤٥	٢٢٥,٤٦٤
٢٢٧,٩٩٦	١٢٥,٦٥٦
٢,٧٤٤,٩٦٧	(٢٣٢,١٧١)
(١,٤٦٧)	(١,٢٨٣)
٢,٧٤٣,٥٠٠	(٢٣٣,٤٥٤)
(١٧,٣٤١)	(٦,٦٢٢)
-	٥٢
-	٢٠,٩٤٨
٣٣,٨٩٣	-
-	(٩٠,٨٧٩)
١٦,٥٥٢	(٧٦,٥٠١)
٢,٧٦٠,٠٥٢	(٣٠٩,٩٥٥)
(١,١٩٢,١٧٣)	١,١٦١,٩٦١
١,٥٦٧,٨٧٩	٨٥٢,٠٠٦
-	٤٦,٢١٠

التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية :

الربح للفترة

تعديلات لـ:

استهلاك ممتلكات ومعدات

إطفاء استثمارات

خسائر الانخفاض في القيمة والمخصصات

خسائر ناتجة عن بيع استثمارات متاحة للبيع

الربح الناتج عن بيع الممتلكات والمعدات

مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين المدفوع

التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية :

(الزيادة) / (النقص) في الإيداعات الإلزامية لدى المصرف المركزي

(الزيادة) / (النقص) في قروض وسلف العملاء

الزيادة في المخزون العقاري

الزيادة في الموجودات الأخرى

(النقص) / (الزيادة) في الأرصدة والودائع من البنوك

الزيادة في ودائع العملاء

الزيادة في المطلوبات الأخرى

النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية

مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين المدفوع

صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية

التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية :

شراء ممتلكات ومعدات

تحصيلات من بيع ممتلكات ومعدات

تحصيلات من بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

تحصيلات من بيع استثمارات متاحة للبيع

شراء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات الإستثمارية

صافي (النقص) / (الزيادة) في النقد وما يعادله

النقد وما يعادله في بداية الفترة

النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٠)

المعاملات غير النقدية

تحويل مخزون عقاري إلى استثمار في عقارات (إيضاح ٦)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

١- التأسيس والنشاط

تأسس البنك التجاري الدولي ش.م.ع. ("البنك") كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة بموجب مرسوم أميري رقم ٩١/٥ الصادر بتاريخ ٢٨ أبريل ١٩٩١ عن صاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي، حاكم رأس الخيمة. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب ٧٩٣، رأس الخيمة. يمارس البنك أعماله من خلال فروعه الستة عشرة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة نتائج عمليات البنك وشركاته التابعة - الشركة التجارية الدولية للوساطة المالية ذ.م.م. ("الشركة التابعة - إي إف بي") وشركة تكامل العقارية ("الشركة التابعة - تي آر إي")، ويشار إليهم جميعاً بـ "المجموعة" كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠. إن الشركة التابعة - إي إف بي هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط المالي للعملاء الذين يتاجرون بالأسهم والأوراق المالية في سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية. يمتلك البنك نسبة ٩٨,٧٣% من الشركة التابعة - إي إف بي (٢٠٠٩ : ٩٧,٤٢%). بينما الشركة التابعة تي آر إي هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط العقاري. يمتلك البنك نسبة ١٠٠% من الشركة التابعة - تي آر إي (٢٠٠٩ : ١٠٠%).

٢- أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٢- أهم السياسات المحاسبية "تتمة"

أسس إعداد البيانات المالية "تتمة"

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية في العام ٢٠٠٩ وبتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. طبقت المجموعة هذا المعيار بأثر رجعي وقد اختارت المجموعة الإعفاء المحدود بعدم إعادة عرض أرقام المقارنة في سنة التطبيق الأولي. ونتيجة لذلك تم الاعتراف تحت بند الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقة (أو المكونات الأخرى للملكية، كما هو مناسب) بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية الحالية في بداية السنة للفترات المحاسبية التي شملها التطبيق الأولي.

لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الموحدة الكاملة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية للمجموعة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. إضافة إلى ذلك، فإن النتائج المالية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

(أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأموال غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

(ب) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٢- أهم السياسات المحاسبية "تتمة"

أساس التوحيد

تتضمن البيانات المالية الموحدة الموجزة البيانات المالية الموجزة للبنك والشركات التي يمتلك فيها البنك حق السيطرة (الشركات التابعة) (المجموعة). تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها.

يتم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة للشركات التابعة بإتباع نفس السياسات المحاسبية التي يستخدمها البنك. عند توحيد البيانات المالية؛ يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية والأرصدة المتبادلة بين أعضاء المجموعة بما فيها الإيرادات والمصاريف

٣- نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
بآلاف الدراهم (مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	
٣٨,٦٣٥	٣٦,٤١٣	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة:
٣٥٨,٤١٧	٩٩,٦٧٩	حسابات جارية
٢٩٨,٩٥٩	٣٠٨,٤٣٧	متطلبات نسبة الاحتياطي النقدي القانوني
١٠٠,٠٠٠	-	شهادات إيداع
٧٩٦,٠١١	٤٤٤,٥٢٩	

إن متطلبات نسبة الاحتياطي النقدي القانوني لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تمثل ايداعات احتياطية الزامية وهي غير متاحة للعمليات اليومية للمجموعة.

٤ - قروض وسلف للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٢,٤٢٢,٩٤١	٢,٣٩٩,٩٤٧	سحب على المكشوف
٥,٣٥٦,١٩٣	٦,٠٠٤,٣٢٠	قروض
٢٣٩,٣٤١	٢٥٦,٢٧٣	خصم مستندات بنكية
٢٣٦,١٨١	٢٨٥,٦١٣	إيصالات أمانة
١٢٠,٢٧١	١٣٦,٣٠٨	بطاقات الائتمان
٢١٠,٢٨١	١٢٧,١٩٢	أخرى
٨,٥٨٥,٢٠٨	٩,٢٠٩,٦٥٣	
(٧٧٨,٥٩٣)	(٩٢٩,١٠٣)	يطرح : مخصص انخفاض القيمة
٧,٨٠٦,٦١٥	٨,٢٨٠,٥٥٠	
		مُخصص انخفاض القيمة:
٥٩٩,٣٧٨	٧١٠,٠٠٥	المخصص المحدد لانخفاض القيمة
١٧٩,٢١٥	٢١٩,٠٩٨	المخصص الجماعي لانخفاض القيمة
٧٧٨,٥٩٣	٩٢٩,١٠٣	

إن الحركات على مخصص انخفاض قيمة القروض والسلف للعملاء خلال الفترة كانت كما يلي :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٥٢٨,٠٨٨	٧٧٨,٥٩٣	الرصيد كما في ١ يناير
١٤٤,٤١٨	٦٠,٩٨٣	مخصص انخفاض القيمة خلال الفترة
٦١,٥٦٢	١٠٣,٠٥٧	فائدة معلقة خلال الفترة
(١٤,٢٣٤)	(١٠,٠٨٧)	ديون تم شطبها خلال الفترة
(٧,٧٤٥)	(٣,٤٤٣)	التحصيلات خلال الفترة
٧١٢,٠٨٩	٩٢٩,١٠٣	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر

٤- قروض وسلف للعملاء "تتمة"

تحليل إجمالي قروض وسلف العملاء حسب الأنشطة الاقتصادية هو كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٣,٥٩٧,٠٩٤	٤,٤٣١,٨٧٥	الخدمات
١,٠٤٦,٩٩٢	١,٠١٥,٥٠٧	تجارة الجملة والمفرق
٨٦١,١٥١	٨٦٣,٢٨٠	الإنشاءات
٨٢٨,٥٥٧	٦٧٥,٥٧٤	القروض الشخصية
١,٣٩٣,٨٠٣	١,٣٩٤,٩٦٠	عقارات
٥٣٠,٦١٠	٤٦٧,٣٣٦	الصناعة
٣٧,٤٢٥	٣٢,٠٧٥	الحكومة
٨٥,٠٤٧	٧٣,٢٨٧	النقل والمواصلات
١٩٠,٨٢٨	١٥٩,٣٤٥	المؤسسات المالية
١٣,٦٢٦	١٦,٠٥٨	الزراعة
٧٥	٨٠,٣٥٦	أخرى
٨,٥٨٥,٢٠٨	٩,٢٠٩,٦٥٣	

٥- الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٣٩,٥١٦	٣٣,٥١٦	ملكية
١٤٧,٥٩٤	١٤٧,٥٩٤	- مدرجة
٥١,٣٧٢	٢٩,٥٠١	- غير مدرجة
٢٣٨,٤٨٢	٢١٠,٦١١	صناديق الاستثمار

٦- المخزون العقاري

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
بآلاف الدراهم (مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	
٣٧٧,٢٤٧	٣٣١,٠٨٥	عقارات

يشتمل المخزون العقاري على عقارات محتفظ بها من قبل المجموعة بغرض البيع وذلك خلال النشاط الإعتيادي للمجموعة. إن الحركات على المخزون العقاري خلال الفترة كانت كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٣٣٠,٥٥٤	٣٧٧,٢٤٧	الرصيد كما في ١ يناير
٢,٧٥٣	٤٨	الإضافات خلال الفترة
-	(٤٦,٢١٠)	المحول إلى استثمارات في عقارات
٣٣٣,٣٠٧	٣٣١,٠٨٥	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر

٧- ودائع العملاء

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	
بآلاف الدراهم (مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	
١,٠٣٨,٤٥٧	١,١٨٥,٩١٢	حسابات جارية
١٢٤,٢٧٤	١٤٢,٣٧٩	حسابات توفير
٧,٠٦١,٩٣٢	٧,٠٧٦,٠٠٧	ودائع لأجل
٣٣٠,١٧٥	٣٧٦,٠٠٤	أخرى
٨,٥٥٤,٨٣٨	٨,٧٨٠,٣٠٢	

تشمل ودائع العملاء مبلغ ٦٠٧ مليون درهم تم استلامها من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة (٣٠٤ مليون درهم تستحق الدفع في أكتوبر ٢٠١١ و ٣٠٣ مليون درهم تستحق في نوفمبر ٢٠١٣). تدفع الفائدة كل ٣ أشهر وتحسب على القيمة السائدة عن سندات خزينة الولايات المتحدة لمدة ٥ سنوات زائد ١٢٠ نقطة أساس أو ٤% أيهما أعلى.

٨- رأس المال

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١,٣٤٠,٠١٥,٠٠٢ سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد (٢٠٠٩ : ١,٣٤٠,٠١٥,٠٠٢)

٩- المطلوبات المحتملة والالتزامات

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)	
٣,٢٧٥,٣٣٦	٣,٥٥٠,٢٢٣	المطلوبات المحتملة
٣٧٩,٠٨٥	٤٧٠,٥٤٣	ضمانات
٣,٦٥٤,٤٢١	٤,٠٢٠,٧٦٦	اعتمادات مستندية
		الالتزامات
١,٨٠٠,٦٩٦	١,٥٢٣,٩١٥	التزامات القروض
٢٩,٢٨٢	٤٨,٣٧٢	التزامات رأسمالية
١,٨٢٩,٩٧٨	١,٥٧٢,٢٨٧	

١٠- النقد وما يعادله

إن النقد وما يعادله المتضمن في البيانات المالية الموجزة الموحدة والمدرج في التدفقات النقدية يشتمل على مبالغ بيان المركز المالي الموجز الموحد التالية :

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	
بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	
٤٤٤,٥٢٩	٦٩٩,٤٢٢	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٠٦٦,٥١٩	١,٢١١,٢٣٩	ودائع وأرصدة لدى البنوك
(٣٥٠,٦٠٥)	(٥٥,٣٩٧)	ودائع وأرصدة مطلوبة للبنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر
١,١٦٠,٤٤٣	١,٨٥٥,٢٦٤	
(٣٠٨,٤٣٧)	(٢٨٧,٣٨٥)	يطرح : إحتياطي لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٨٥٢,٠٠٦	١,٥٦٧,٨٧٩	

١١- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ .

١٢- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) تجري المجموعة معاملات مع شركات ومنشآت تدرج تحت أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤: الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركات تحت ملكية و/أو إدارة موحدة، كما تتضمن تلك الأطراف ذات العلاقة كبار أعضاء الإدارة. يقر المساهمون وأعضاء الإدارة بنود وشروط المعاملات والخدمات المستلمة/المقدمة من/إلى الأطراف ذات العلاقة بالإضافة إلى تكاليف أخرى.

(ب) في نهاية الفترة، كانت أرصدة الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
بآلاف الدراهم (مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	قروض وسلف للعملاء
٨٥,٥٨٩	٨٥,٠٠٥	
١١٠,٩١٤	٣٠٦,٠١١	ودائع العملاء
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	اعتمادات مستندية، خطابات ضمان وقبولات بنكية

(ج) صافي إيرادات الفترة يتضمن معاملات الأطراف ذات الصلة على النحو التالي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	إيرادات الفوائد
٩٤٧	١,٤٦١	٣,٧٥٥	٤,٢١٤	
٢١٢	٢٠٦	٤,٦٩٥	٨٦٤	مصاريف الفوائد
٢,٣٨٤	١,٠٥٦	١٠,٧٢١	٨,٥٧٩	تعويضات كبار أعضاء الإدارة

١٣- إيرادات تشغيلية أخرى

تتضمن الإيرادات التشغيلية الأخرى عكس مخصص العلاوات المتكبدة في الفترات السابقة وغير المدفوعة والبالغة قيمتها ٩,٥ مليون درهم (٢٠٠٩: لا يوجد).

١٤- خسائر ومخصصات الانخفاض في القيمة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	
١٤٤,٤١٨	٦٠,٩٨٣	مخصص خسارة انخفاض قيمة القروض
١٠,٨٦٨	١٦,٠٦٠	مخصص انخفاض قيمة ذمم الوساطة المدينة
(١١,٦٤٦)	(٣,٩٧٢)	استرداد مخصصات القروض منخفضة القيمة
٦,٦٧٤	١١,٢٩٦	شطب ديون مشكوك في تحصيلها
١٥٠,٣١٤	٨٤,٣٦٧	

١٥- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة صافي ربح الفترة الخاصة بحقوق مالكي البنك على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٤٩,٠٥٨	١٠٧,٨٨٦	صافي ربح الفترة (بآلاف الدراهم) (الخاص بحقوق مالكي البنك)
١,٣٤٠,٠١٥	١,٣٤٠,٠١٥	عدد الأسهم العادية القائمة (ألف)
٠,٠٤	٠,٠٨	ربح السهم الواحد (درهم)

١٦- تحليل القطاعات

يتم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بالعمليات وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

لأغراض العمليات، ينتظم الهيكل التنظيمي للمجموعة إلى ثلاثة قطاعات أعمال كما يلي:

- الأنشطة المصرفية: تشمل خزينة البنك، الاستثمارات، والأنشطة المصرفية للشركات، والأنشطة المصرفية للأفراد.
- أنشطة الوساطة: تمثل الوساطة وخدمات التطوير فيما يتعلق بأسهم حقوق الملكية.
- العقارات: تمثل الوساطة وخدمات التطوير فيما يتعلق بالعقارات.

البنك التجاري الدولي ش.م.ع. والشركات التابعة له

١٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٦- تحليل القطاعات " تنمة "

يعرض الجدول التالي معلومات القطاعات التي يتم إرسالها الى المدير التنفيذي للمجموعة للقطاعات المبلغ عنها للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ :

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩				للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠			
المجموع	صقارات	وساطة مالية	أعمال بنكية	المجموع	صقارات	وساطة مالية	أعمال بنكية
بآلاف درهم (غير مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)
٣٠٢,١٠٠	-	-	٣٠٢,١٠٠	٢٥٤,٧٦٥	-	-	٢٥٤,٧٦٥
-	(٢٤,٦٣٥)	(١٠,٨٨٧)	٣٥,٥٢٢	-	(٢٠,١٧٢)	(٦,١٦٨)	٢٦,٣٤٠
٨٧,٩٢٦	-	٢,٤٤٣	٨٥,٤٨٣	١١٠,٣٥٣	-	١,٠١٤	١٠٩,٣٣٩
١٨٦,٦١٠	٧,١٧٣	٢,٩٤٨	٨٤,٤٨٩	٢٩,٨٤٢	٥,١٠٩	١٤٠	٢٤,٥٩٣
(١٥٠,٣١٤)	-	(١٠,٦٨٦)	(١٣٩,٦٢٨)	(٨٤,٣٦٧)	-	(١٦,٠٦٠)	(٦٨,٣٠٧)
(١٨٢,٧٢١)	(٣,٧٠٥)	(٥,٠٨٤)	(١٧٣,٩٣٧)	(١٧٢,١٠٥)	(٢,٦٥٨)	(٣,٧٩٢)	(١٦٥,٦٥٥)
(٢٦,٧١٤)	(١,١٣٥)	(١,٢٠٠)	(٢٤,٣٧٩)	(٣٠,٦٠٢)	(٣,٠٢٠)	(١,٠٩٦)	(٢٦,٤٨٦)
٤٨,٨٨٧	(٢٢,٣٠٢)	(٢٢,٤٦٦)	٩٣,٦٥٥	١٠٧,٨٨٦	(٢٠,٧٤١)	(٢٥,٩٦٢)	١٥٤,٥٨٩
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠			
المجموع	صقارات	وساطة مالية	أعمال بنكية	المجموع	صقارات	وساطة مالية	أعمال بنكية
بآلاف درهم (مدققة)	بآلاف درهم (مدققة)	بآلاف درهم (مدققة)	بآلاف درهم (مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)	بآلاف درهم (غير مدققة)
١١,٦٤٢,٤١٤	٤٨٧,٢٠٧	١٥٨,١٥٩	١٠,٩٩٧,٠٤٨	١١,٩٢٠,٧٧٨	٥٠١,٦٨٨	١٢٣,٨٤٧	١١,٢٩٥,٢٤٣
٩,٨٩٠,٥٧٧	٤٧٦,٥٨٧	١٧٧,٦٢٣	٩,٢٣٦,٣٦٧	١٠,٠٠٥,٧٤٥	٥١٤,١٤٨	١٠٧,٦٦٥	٩,٣٨٣,٩٣٢

صافي إيرادات الفوائد من عملاء

خارجيين

صافي إيرادات الفوائد بين القطاعات

صافي الرسوم وإيرادات العمولة

إيرادات تشغيلية أخرى

خسائر إنخفاض القيمة

مصروف عمومية وإدارية باستثناء

الإستهلاك

مصروف الاستهلاك

أرباح تشغيلية للسنة

إجمالي الموجودات حسب القطاع
إجمالي المطلوبات حسب القطاع

البنك التجاري الدولي ش.م.ع. والشركات التابعة له

١٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٦- تحليل القطاعات " تنمة "

تسوية بين نتائج العمليات للقطاعات ونتائج العمليات الموحدة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩			للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		
إجمالي التوحيد	توحيد وتعديلات	إجمالي تقارير الإدارة	إجمالي التوحيد	توحيد وتعديلات	إجمالي تقارير الإدارة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
٣٠٢,١٠٠	-	٣٠٢,١٠٠	٢٥٤,٧٦٥	-	٢٥٤,٧٦٥
٨٧,٩٢٦	-	٨٧,٩٢٦	١١٠,٣٥٣	-	١١٠,٣٥٣
١٣,٩٦٨	(٤,٦٤٢)	١٨,٦١٠	٢٨,٠٣٤	(١,٨٠٨)	٢٩,٨٤٢
(١٥٠,٣١٤)	-	(١٥٠,٣١٤)	(٨٤,٣٦٧)	-	(٨٤,٣٦٧)
(٢٠٤,٧٩٣)	٤,٦٤٢	(٢٠٩,٤٣٥)	(٢٠٠,٨٩٩)	١,٨٠٨	(٢٠٢,٧٠٧)
٤٨,٨٨٧	-	٤٨,٨٨٧	١٠٧,٨٨٦	-	١٠٧,٨٨٦

صافي إيرادات الفوائد
صافي إيرادات الرسوم والعمولات
إيرادات تشغيلية أخرى
خسائر انخفاض القيمة
مصروف إدارية وعمومية
الأرباح من العمليات التشغيلية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩			٢٠١٠		
إجمالي التوحيد	توحيد وتعديلات	إجمالي تقارير الإدارة	إجمالي التوحيد	توحيد وتعديلات	إجمالي تقارير الإدارة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
١٠,٩٣٢,١١٧	(٧١٠,٢٩٧)	١١,٦٤٢,٤١٤	١١,٦٢٧,٠٩٣	(٢٤٩,٨٦٥)	١١,٩٢٠,٧٧٨
٩,٢٤٨,٢٠١	(٦٤٢,٣٧٦)	٩,٨٩٠,٥٧٧	٩,٨٨٦,٠٣٤	(١١٩,٧١١)	١٠,٠٠٥,٧٤٥

الموجودات
المطلوبات

١٧- كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم إحتسابها وفقاً لتعاميم البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بحد أدنى ١٢% ويتم تحليله إلى المستوى الأول والثاني كما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
بآلاف الدراهم (مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	
١,٣٤٠,٠١٥	١,٣٤٠,٠١٥	رأس المال من المستوى الأول
٥٣,٥٧٨	٥٣,٥٧٨	رأس المال
١٢٨,٢٩٠	١٢٨,٢٩٠	إحتياطي عام
١٣١,٠٨٥	٢٤٠,١٩٤	إحتياطي قانوني
١,٦٥٢,٩٦٨	١,٧٦٢,٠٧٧	أرباح مستبقة
٥٨,٣٣٧	٥٥,٥٨١	رأس المال من المستوى الثاني
(٤٤,٤١٠)	(٤٥,٣٢٠)	إحتياطي إعادة تقييم الممتلكات
١٧٩,٢١٥	١٥٧,٤٤٠	إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات - الدخل الشامل الآخر
١,٨٤٦,١١٠	١,٩٢٩,٧٧٨ (أ)	المخصص الجماعي لانخفاض القيمة
٩,١٠٥,١٦٣	١٠,٠٢٩,٢٢٢	مجموع قاعدة رأس المال
٢,٤٨٧,٩٢٤	٢,٥٦٦,٠٠٩	الموجودات المقيمة بناءً على المخاطر :
١١,٥٩٣,٠٨٧	١٢,٥٩٥,٢٣١ (ب)	بنود الميزانية العمومية
%١٥,٩٢	%١٥,٣٢	بنود خارج الميزانية العمومية
		الموجودات المقيمة بناءً على المخاطر
		نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠]

١٧- كفاية رأس المال "تتمة"

إلتزمت المجموعة بمتطلبات رأس المال الخارجية المفروضة خلال الفترة. لم يكن هناك أي تغييرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

يتضمن رأس المال من المستوى الثاني المخصصات العامة (المخصص الجماعي للإنخفاض في القيمة بنسبة ١,٢٥% من موجودات المخاطر المرجحة)، المطلوبات المساندة المؤهلة وعنصر احتياطي إعادة تقييم الممتلكات (٤٥%) وإحتياطي إعادة تقييم الإستثمار (٤٥%) فيما يتعلق بالأرباح غير المحققة من الإستثمارات والتي تُصنف على أنها موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.